

Montageanleitung

Einbau-Spiegelschrank



MONTAGEANLEITUNG

Seite 2

MOUNTING INSTRUCTIONS

Page 4

INSTRUCTION DE MONTAGE

Page 6

MONTAGEHANDLEIDING

Pagina 8

UPUTA ZA MONTAŽU

Stranica 10

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Strana 12

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

14. oldal

NAVODILO ZA MONTAŽO

Stran 16

MONTÁŽNY NÁVOD

Strana 18

Русский

стр. 20

MONTERINGSANVISNING

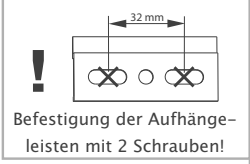
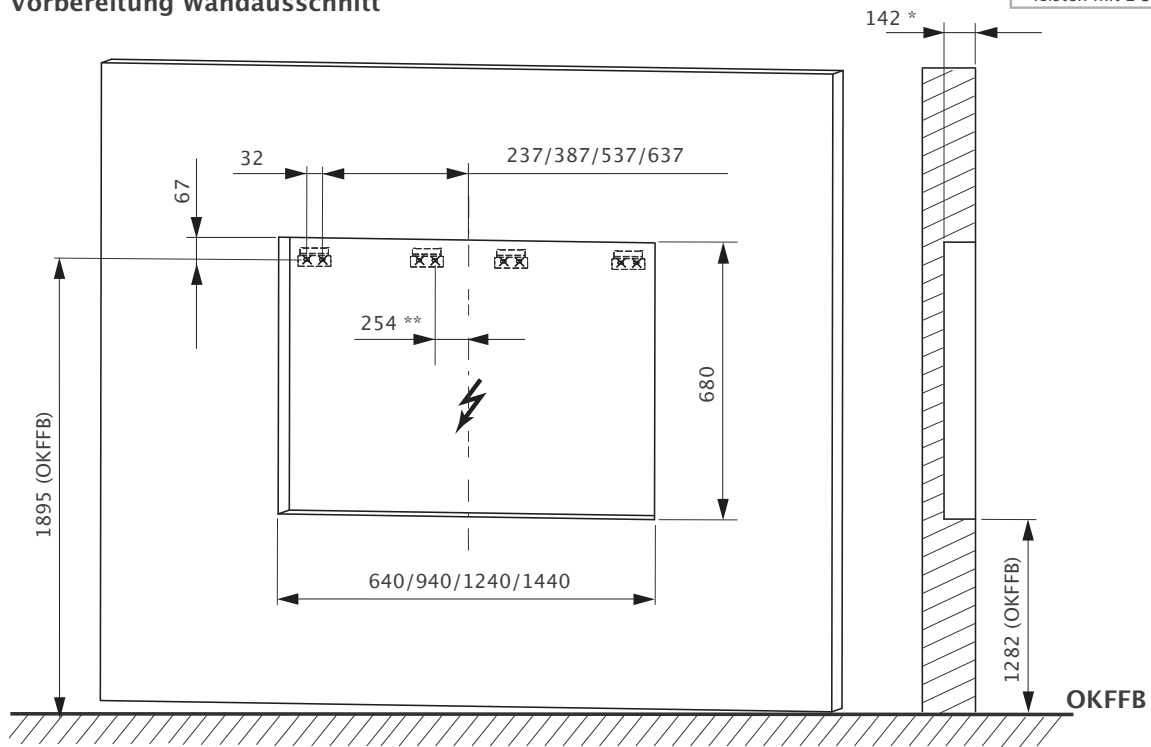
Sida 22

INSTRUKCJA MONTAŻU

Strona 24

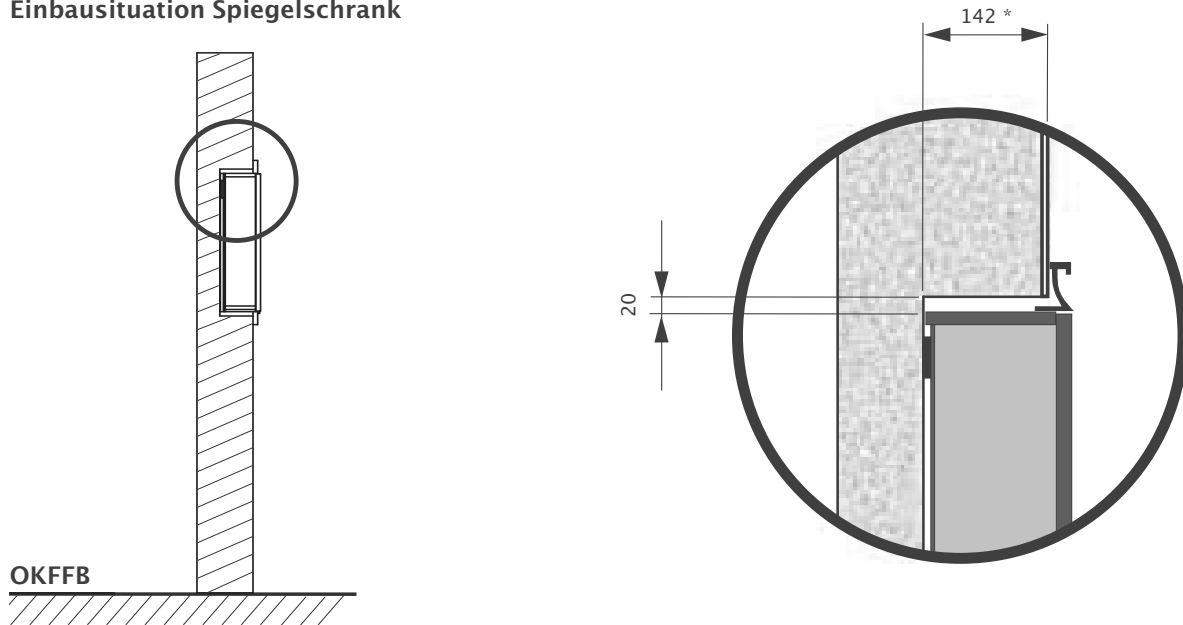
MAßÜBERSICHT (IN MM)

Vorbereitung Wandausschnitt



- x = Bohrposition in Wand
- * = Maß inklusive Wandbelag
- ** = Mittlere Aufhängeleisten nur bei Spiegelschrank mit Breite 1400 mm

Einbausituation Spiegelschrank



OKFFB = Oberkante Fertigfußboden

SICHERHEITSHINWEISE

- Montage nur durch fachkundige Personen.
- **Warnung: Bei fehlerhafter Montage besteht Gefahr!**
- Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor der Badmontage sorgfältig durch.
- Prüfen, ob die Wand für die Montage geeignet ist und die Befestigungsmittel für die auftretenden Kräfte verwendbar sind.
- Das beigelegte Befestigungsmaterial ist nur für massive, ausreichend tragfähige Wände ausgelegt.
- ⚠️ Elektroinstallationen dürfen nur vom Elektrofachmann nach **DIN VDE 0100-701** (VDE 0100-701):2008-10 durchgeführt werden.
- Elektrifizierte Spiegelschränke/Flächenspiegel müssen einen Mindestabstand von 60 cm zu Badewanne/Dusche aufweisen.
- Die Sicherheitsvorschriften und Normen der jeweiligen Länder sind zu beachten.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Kontrollieren Sie die Verpackung bei Anlieferung auf äußere Beschädigungen.
- Bitte überprüfen Sie die Anzahl der gelieferten Badmöbel und die dazugehörigen Beschlagsets (Schrauben, Abdeckkappen, Griffe etc.) mit dem Lieferschein bzw. dem Artikelaufkleber auf der Verpackung.
- **Achtung:** Schutzkappen der Spiegelschränktüren erst nach Montage der Türen entfernen, damit die Spiegelkanten nicht beschädigt werden.
- **Achtung:** Maße für den Wandausschnitt sind unbedingt einzuhalten!
- Vorhandene Niveau-Unterschiede durch auftragende Wandbeläge, z. B. Teilverfliesung, durch geeignete Distanzleisten ausgleichen.
- Nicht ausreichend tragfähige Wände verstärken.
- Bohrmaße von OKFFB nach Maßübersicht.
- Befestigung der Möbel mit Aufhängeleiste.
- Aufhängeleiste immer mit 2 Schrauben an Wand befestigen!

HILFSMITTEL

- Bohrmaschine/Akkuschrauber
- Steinbohrer Ø8 mm
- Gliedermaßstab/Maßband
- Wasserwaage
- Schraubendreher mit Kreuzschlitz 3,5 mm
- Bleistift

PFLEGEANLEITUNG

- **Achtung:** Keine Chemikalien, aggressive Fleckenmittel oder Scheuermittel verwenden!
- Zur Reinigung der Möbel verwenden Sie am besten ein feuchtes Tuch mit etwas Feinspülmittel.
- Achten Sie darauf, dass keine Tropfenrückstände am unteren Rand der Badmöbel verbleiben.
- Den Spiegel mit einem feuchten Tuch oder einem Fensterleder abreiben.
- Einfache Reinigung des Waschbeckens mit allen gewöhnlichen, körnerlosen Reinigungsmitteln.
- Regelmäßig lüften um Schimmelbildung zu vermeiden

i ANLEITUNG AUFBEWAHREN

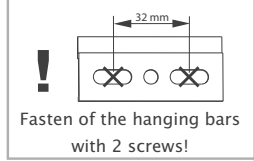
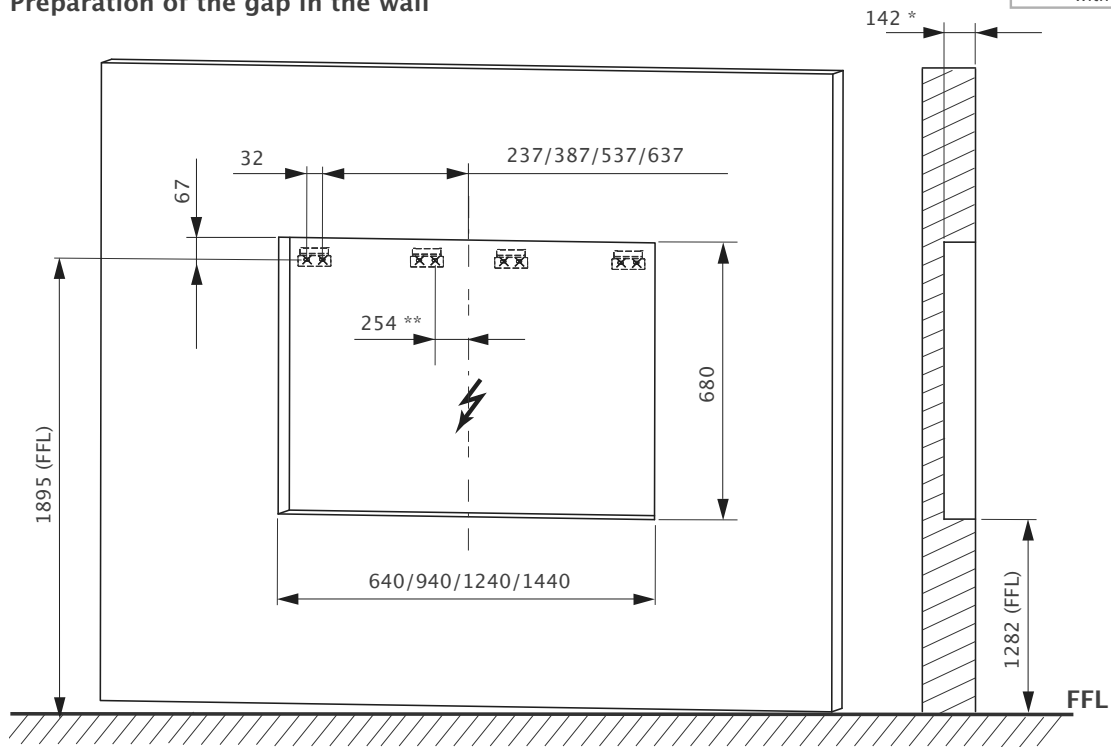
Achtung: Anleitung gut aufheben, sie beinhaltet Informationen zur Installation und den Betrieb der Produkte!

MONTAGEREIHENFOLGE

- **i** **Abbildungen siehe Anhang**
- 1. **Türen demontieren (Abb. A)**
- 2. **Leuchte anschließen (Abb. B)**
- ⚠️ **Netzleitung muss spannungsfrei sein!**
- 3. **Spiegelschrank montieren (Abb. C)**
- 4. **Spiegelschrank ausrichten (Abb. D)**
- 5. **Türen montieren (Abb. E)**
- 6. **Türen ausrichten (Abb. F/F1/F2)**
- 7. **Spiegelgriff montieren (Abb. G)**

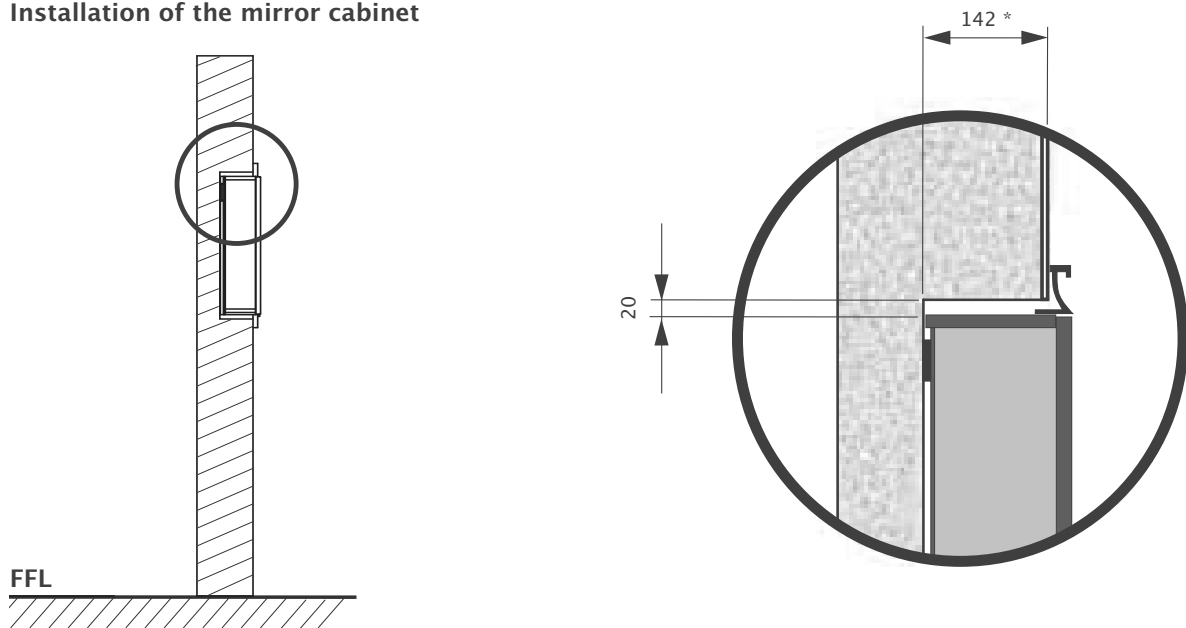
DIMENSIONED LAYOUT (IN MM)

Preparation of the gap in the wall



- x = drilled position in the wall
- * = Dimensions incl. wall covering
- ** = Middle hanging strip, only in the case of a mirror cabinet with a 1400 mm width

Installation of the mirror cabinet



FFL = finished floor level

SAFETY ADVICE

- The mounting must only be done by experts.
- **Warning: defective mounting is dangerous!**
- Check whether the wall is suitable for the mounting and that the fasteners are strong enough for the forces involved.
- Please read through the mounting instructions carefully before mounting in the bathroom.
- The enclosed fastening material is only suitable for solid walls of sufficient load-bearing strength.
- ⚠ Electrical installations should only be carried out by a specialist electrician DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10.
- Electrified, mirrored cabinets and flat mirrors must be located at a minimum distance of 600 mm away from the bath or shower.
- The safety regulations and standards of the particular countries must be observed.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Inspect the packaging for external damage when it is delivered.
- Please check the number of bathroom cabinets supplied and the associated sets of ironmongery (screws, cover caps, handles, etc.) against the delivery note or the article's label on the packaging.
- **Caution:** only remove the protective caps on the mirrored cabinet's doors after mounting the doors, in order to avoid damaging edges of the mirrors.
- **Warning:** The dimensions for the gap in the wall must be adhered to!
- Use suitable spacers or distance blocks to even out the existing differences in level caused by coverings applied to the walls, e.g., partial tiling.
- Reinforce any walls of insufficient load-bearing strength.
- The drilled dimensions are measured from the FFL according to the dimensioned layout.
- Fasten the cabinets with the suspension rails.
- Always fasten the hanging bar to the wall with 2 screws!

TOOLS

- Drill and battery-operated screwdriver
- Stone drill bit of 8 mm dia
- Folding metre rule and measuring tape
- Spirit level
- Screwdriver with a 3.5 mm tip for Phillips screws
- Pencil

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- **Caution:** do not use any chemicals, aggressive detergent paste or scouring powder.
- The best way of cleaning the cabinet is to use a damp cloth with some mild washing-up liquid.
- Take care that no residue from droplets remains on the lower edge of bathroom cabinets.
- Polish the mirror with a damp cloth or chamois leather.
- The washbasin can be easily cleaned with any of the usual, non-abrasive cleaning agents.
- Ventilate regularly in order to prevent the mould from forming.

i KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE

Caution: keep the instructions safely because they contain information about installing and operating the products.

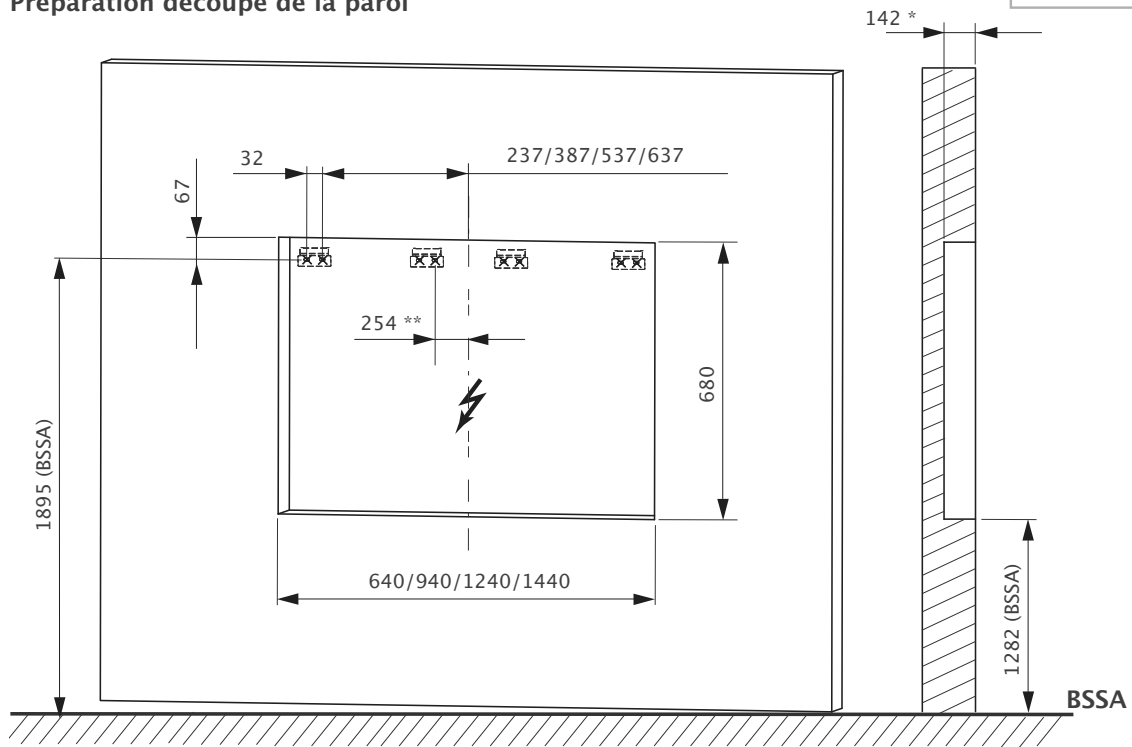
MOUNTING SEQUENCE

i For the figures, see the attachment

1. Dismantle the doors (Fig. A)
2. Mount the lamps (Fig. B)
- ⚠ The mains wire should not be live!
3. Mount the mirror cabinet (Fig. C)
4. Align the mirror cabinet (Fig. D)
5. Mount the doors (Fig. E)
6. Aligning the doors (Fig. F/F1/F2)
7. Mount the mirror grip (Fig. G)

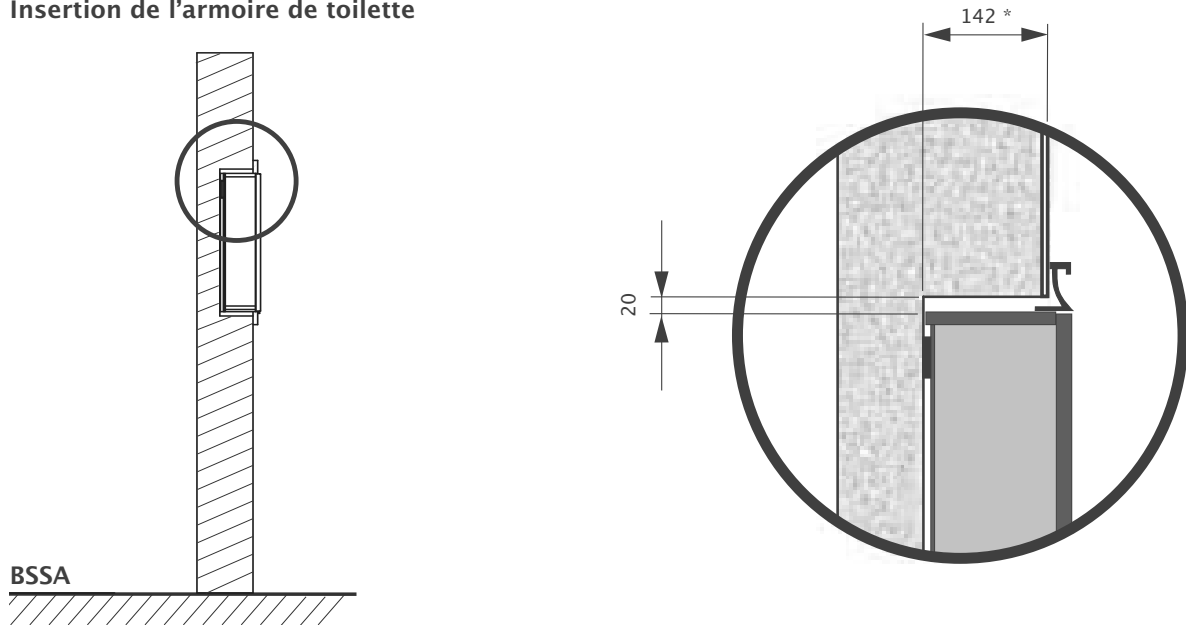
VUE D'ENSEMBLE DES COTES (EN MM)

Préparation découpe de la paroi



- x = position de perçage dans le mur
- * = Dimensions revêtement mural inclus
- ** = Rails de suspension centrales uniquement pour armoire de toilette largeur 1400 mm

Insertion de l'armoire de toilette



BSSA = bord supérieur du sol achevé

CONSIGNES DE SECURITE

- Ne confiez le montage qu'à des personnes compétentes
- **Mise en garde: un montage incorrect entraîne des risques!**
- Vérifiez si le mur est approprié pour le montage et si le matériel de fixation disponible est utilisable compte tenu des forces existantes.
- Lisez attentivement l'instruction de montage avant de procéder au baignoire.
- Le matériel de fixation fourni n'est prévu que pour des murs massifs, suffisamment portants.
- ⚠ Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer la mise en place d'installations électriques selon les normes en vigueur (en R.F.A. DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10).
- Les armoires de toilette/panneaux de miroir électrifiés doivent présenter une distance minimum de 60 cm jusqu'à la baignoire/douche.
- Les prescriptions de sécurité et les normes du pays respectif doivent être observées.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Assurez-vous, lors de la livraison, que l'emballage ne présente pas de dommages extérieurs.
- Vérifiez le nombre de meubles de salle de bain fournis et les kits de quincaillerie correspondants (vis, capuchons, poignées, etc...) avec le bon de livraison et/ou l'étiquette des articles sur l'emballage.
- **Attention:** n'enlevez les capuchons protecteurs des portes de l'armoire de toilette qu'après le montage des portes afin que les bords du miroir ne soient pas endommagés.
- **Attention :** les dimensions pour la découpe de paroi doivent être impérativement respectées !
- Compensez les différences de niveau par des revêtements muraux, par exemple, carrelage partiel, par des liteaux d'écartement appropriés.
- Renforcez les murs qui ne sont pas suffisamment portants.
- Distances de perçage de BSSA suivant la vue d'ensemble des cotes.
- Montage des meubles avec barrette d'accrochage:
- Toujours fixer la barrette de suspension à l'aide de 2 vis !

OUTILS

- Perceuse/Perceuse sans fil
- Perceuse électrique à percussion Ø 8 mm
- Mètre pliant/Mètre à ruban
- Niveau à bulle d'air
- Tournevis cruciforme 3,5 mm
- Crayon

INSTRUCTION D'ENTRETIEN

- **Attention :** ne pas utiliser de produits chimiques, de produits spéciaux pour tâches ou de produits abrasifs corrosifs!
- Pour le nettoyage des meubles, le mieux est d'utiliser un chiffon humide imbibé d'un peu de liquide-vaisselle.
- Veillez à ce que des résidus de gouttes ne restent pas sur le bord inférieur des meubles de salle de bain.
- Nettoyez le miroir avec un chiffon humide ou une peau de chamois.
- Nettoyage aisé du lavabo au moyen de tout produit de nettoyage standard, sans grains.
- Aérer régulièrement pour éviter la formation de moisissure.

i CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

Attention: veillez à conserver les instructions; elles contiennent des informations relatives à l'installation et au fonctionnement des produits!

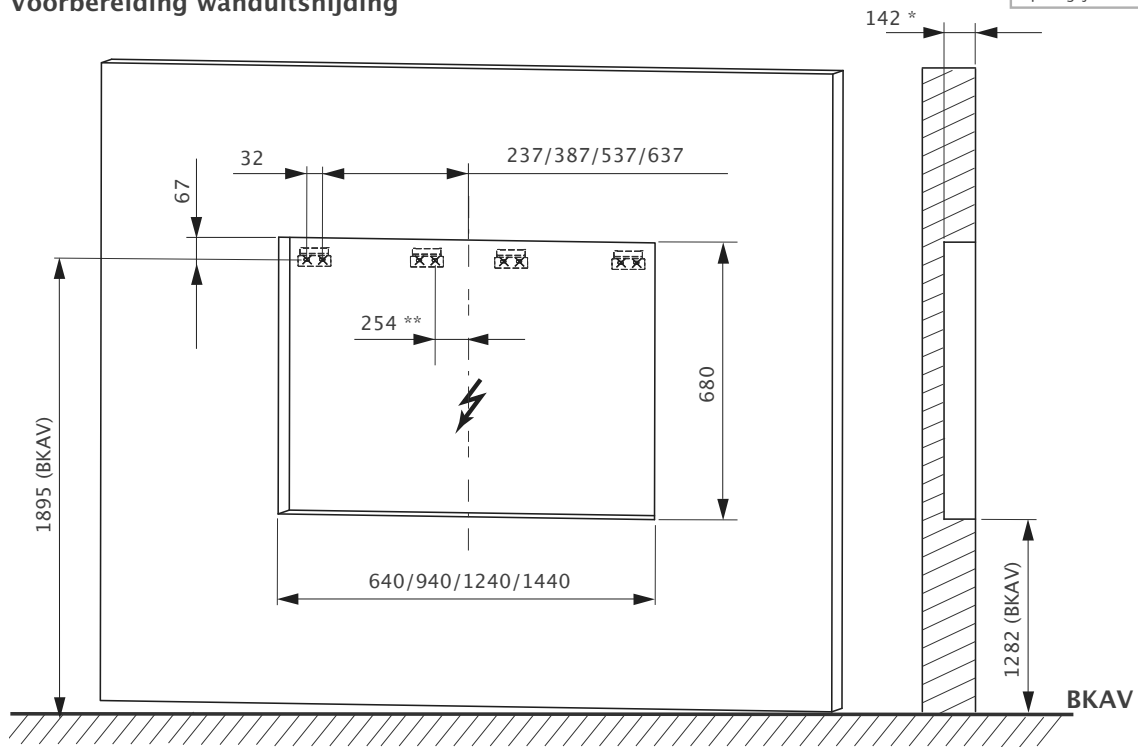
ORDRE DU MONTAGE

i Illustrations (voir annexe)

1. **Démonter les portes (ill. A)**
2. **Monter les lampes (ill. B)**
- ⚠ Le courant doit être coupé!
3. **Monter l'armoire de toilette (ill. C)**
4. **Ajuster l'armoire de toilette (ill. D)**
5. **Monter les portes (ill. E)**
6. **Alignez les portes (ill. F/F1/F2)**
7. **Monter la poignée du miroir (ill. G)**

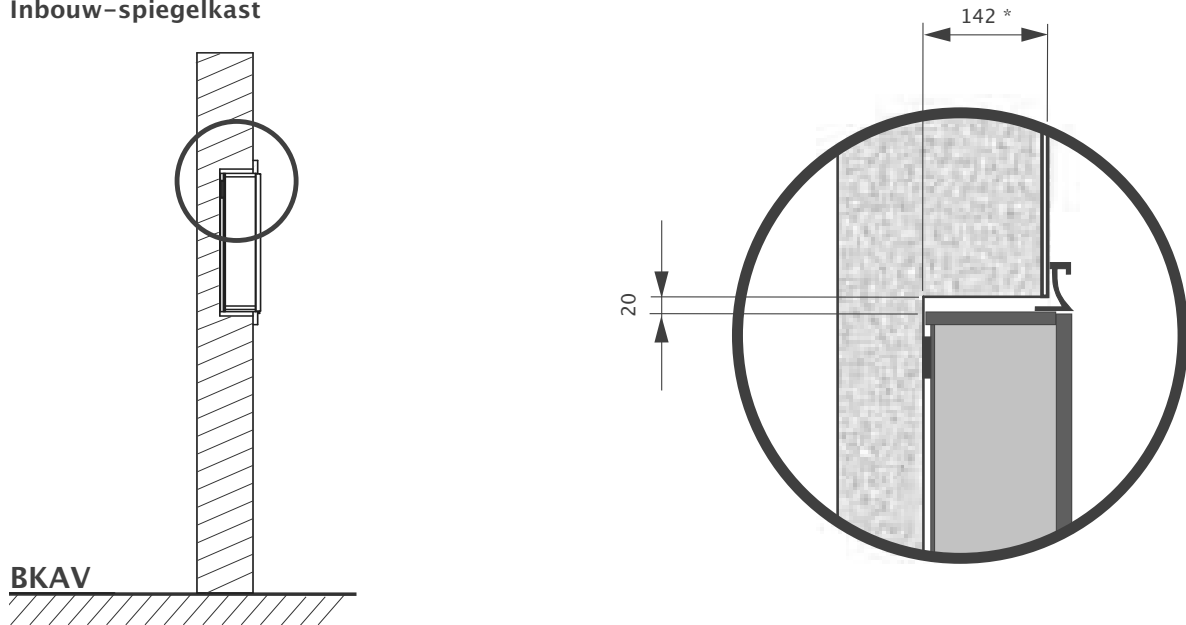
MAATOVERZICHT (IN MM)

Vorbereitung wanduitsnijding



- x = boorplaats in de muur
- * = Afmetingen inclusief wandbekleding
- ** = Middelste ophangstrips alleen bij spiegelkast van 1400 mm breed

Inbouw-spiegelkast



BKAV = bovenkant afgewerkte vloer

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Montage alleen door vakkundige personen.
- **Waarschuwing: bij verkeerde montage bestaat gevaar!**
- Controleer of de muur voor de montage geschikt is en of de bevestigingsmiddelen voor de optredende krachten bruikbaar zijn.
- Lees a.u.b. de montagehandleiding zorgvuldig door alvorens de badkamer te installeren.
- Het bijgevoegde bevestigingsmateriaal is uitsluitend voor massieve muren met voldoende draagvermogen bedoeld.
- ⚠ Elektro-installaties mogen uitsluitend door elektrotechnici volgens DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10 uitgevoerd worden.
- Spiegelkasten/spiegels met een elektrische installatie moeten een minimumafstand van 60 cm tot de badkuip/douche hebben.
- De veiligheidsvoorschriften en normen van het betreffende land dienen in acht te worden genomen.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Controleer de verpakking bij de aflevering op uitwendige beschadigingen.
- Vergelijk a.u.b. het aantal van de geleverde badkamermeubels en de bijbehorende beslagsets (schroeven, afdekkappen, handvatten enz.) met de afleveringsbon of met de artikelsticker op de verpakking.
- **Let op:** verwijder de beschermkappen van spiegelkastdeuren pas na montage van de deuren, om beschadiging van de spiegelranden te voorkomen.
- **Let op:** Afmetingen voor de wanduitsnijding dienen in ieder geval te worden aangehouden!
- Aanwezige niveaverschillen door een dikkere wandbekleding, bijv. gedeeltelijke betegeling, dienen met geschikte afstandslijsten te worden gecompenseerd.
- Wanden met onvoldoende draagvermogen dienen te worden verstevigd.
- Boorplaatsen vanaf BKAV volgens maatoverzicht.
- Bevestiging van de meubels met ophangrails.
- Ophanglijst altijd met 2 schroeven aan de wand bevestigen!

HULPMIDDELEN

- Boormachine/accuschroevendraaier
- Steenboor Ø 8 mm
- Duimstok/meetlint
- Waterpas
- Schroevendraaier met kruiskop 3,5 mm
- Potlood

ONDERHOUDSHANDLEIDING

- **Let op:** gebruik geen chemicaliën, agressieve vlekkenmiddelen of schuurmiddelen!
- Voor de reiniging van de meubels gebruikt u het beste een vochtige doek met wat mild afwasmiddel.
- Zorg ervoor dat er geen druppels aan de onderrand van de badkamermeubels achterblijven.
- De spiegel wrijft u met een vochtige doek of een zeemlap schoon.
- De wastafel kan eenvoudig worden gereinigd met alle gewone, korrelloze reinigingsmiddelen.
- Regelmatige ventileren om schimmelvorming te voorkomen.

i HANDLEIDING BEWAREN

Let op: bewaar de handleiding zorgvuldig; ze bevat informatie voor de installatie en het gebruik van de producten!

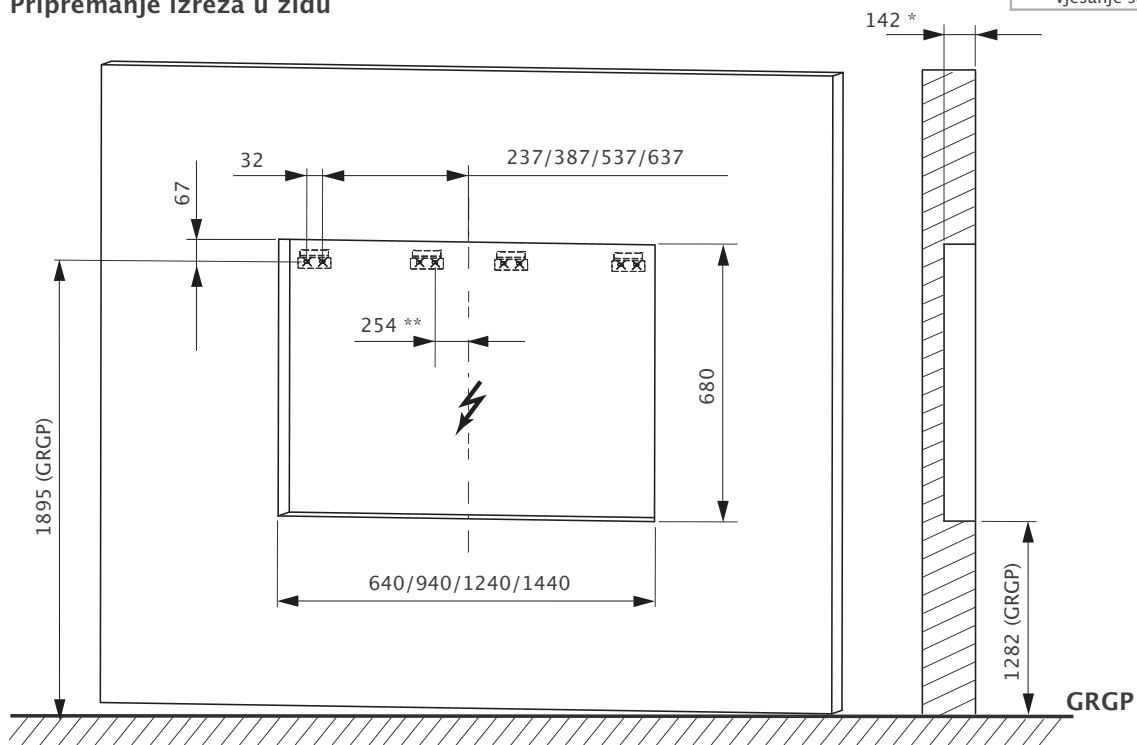
MONTAGEVOLGORDE

i Afbeeldingen zie bijlage

1. Deuren demonteren (afb. A)
2. Lampen monteren (afb. B)
- ⚠ Netvoedingskabel moet spanningsloos zijn!
3. Spiegelkast monteren (afb. C)
4. Spiegelkast uitlijnen (afb. D)
5. Deuren monteren (afb. E)
6. Deuren afstellen (afb. F/F1/F2)
7. Spiegelknop monteren (afb. G)

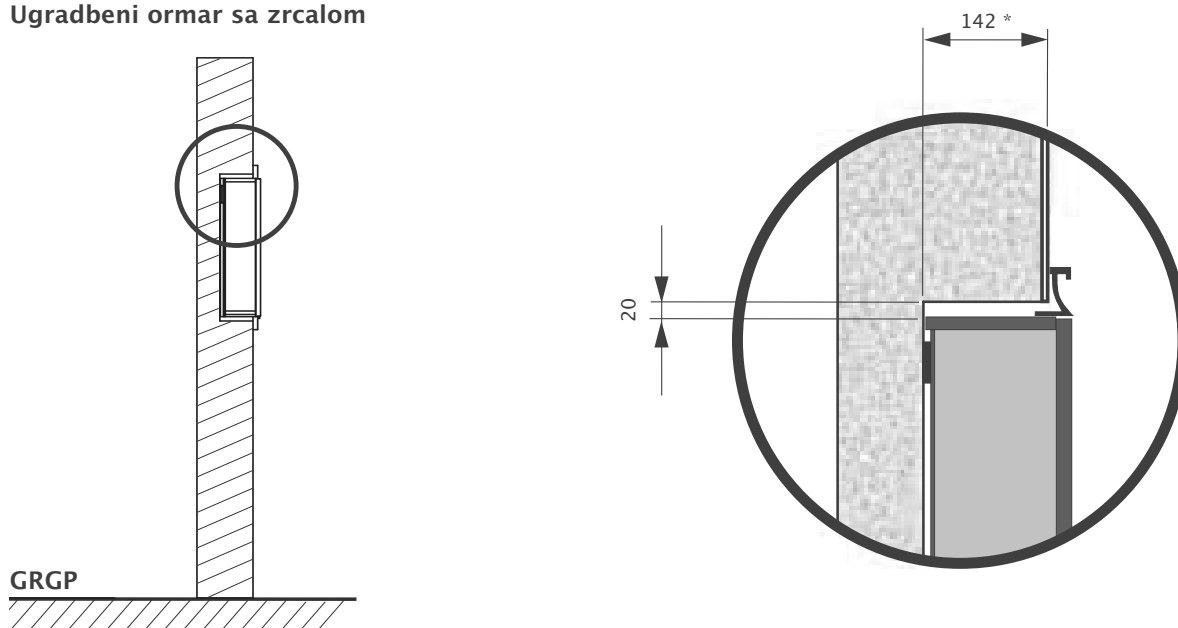
PREGLED MJERA (U MM)

Pripremanje izreza u zidu



- x = Položaj bušenja na zidu
- * = Mjere uklj. zidnu oblogu
- ** = Srednja letva za vješanje samo kod ormara sa zrcalom širine 1400 mm

Ugradbeni ormar sa zrcalom



GRGP = Gornji rub gotovog poda

SIGURNOSNE UPUTE

- Montaža samo kroz stručno osoblje.
- **Upozorenje:** kod pogrešne montaže postoji opasnost!
- Pregledajte, da li je zid prikladan za montažu i da li se sredstva za pričvršćivanje mogu primijeniti za nastajuću snagu.
- Molimo Vas da prije montaže kupatila pažljivo pročitate uputu za montažu.
- Priloženi materijal za pričvršćivanje je prikladan samo za masivne, dovoljno nosive zidove.
- ⚠ Elektroinstalacije smije provesti samo električar prema DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10.
- Elektrificirani ormari sa ogledalom / plosnata ogledala moraju imati minimalni razmak do kade / tuša od 60 cm.
- Sigurnosni propisi i norme dotičnih zemalja se trebaju poštivati.

VAŽNE INFORMACIJE

- Nakon dostave pakovanje kontrolirajte na vanjska oštećenja.
- Molimo Vas da broj dostavljenog namještaja za kupatilo i pripadajuće komplete za pričvršćivanje (vijaka, kapa, ručki itd.) kontrolirate sa dostavnicom tj. naljepnicom artikla na pakovanju.
- **Pozor:** Zaštitne kape ormara sa ogledalom tek skinuti nakon montaže vrata, kako se rubovi ogledala ne bi oštetili.
- **Pozor:** Obavezno se pridržavajte dimenzija za izrez u zidu!
- Postojeće razlike u razini kroz zidne obloge, n pr. djelomično nalijepljene pločice, izjednačiti kroz prikladne šipke za izjednačavanje razlika.
- Nedovoljno nosive zidove ne pojačavati.
- Mjere za bušenje GRGP a prema pregledu mjera.
- Pričvršćivanje namještaja sa šipkom za vješanje.
- Šipku za vješanje uvijek sa 2 vijka pričvrstiti na zid!

POMOĆNA SREDSTVA

- Bušilica / zavijač na akumulatorski pogon
- Svrđlo za kamen Ø 8 mm
- Metar za mjerenje
- Labela
- Križni zavijač 3,5 mm
- Olovka

UPUTA ZA NJEGU

- **Pozor:** Ne koristiti kemikalije, agresivna sredstva protiv mrlja ili sredstva za ribanje!
- Za čišćenje namještaja najbolje koristite vlažnu krpu sa malo deterdženta.
- Pazite na to, da na donjem rubu namještaja za kupatilo ne ostanu mrlje od kapanja.
- Ogledalo očistiti sa vlažnom krpom i prebrisati sa kožnom krpom za prozore.
- Jednostavno čišćenje umivaonika sa svim uobičajenim sredstvima za čišćenje bez zrnja.
- Redovno zračite, kako biste izbjegli stvaranje plijesni.

i UPUTA ZA ČUVANJE

Pozor: Uputu dobro sačuvati, ona sadrži informacije o instalaciji i radu proizvoda.

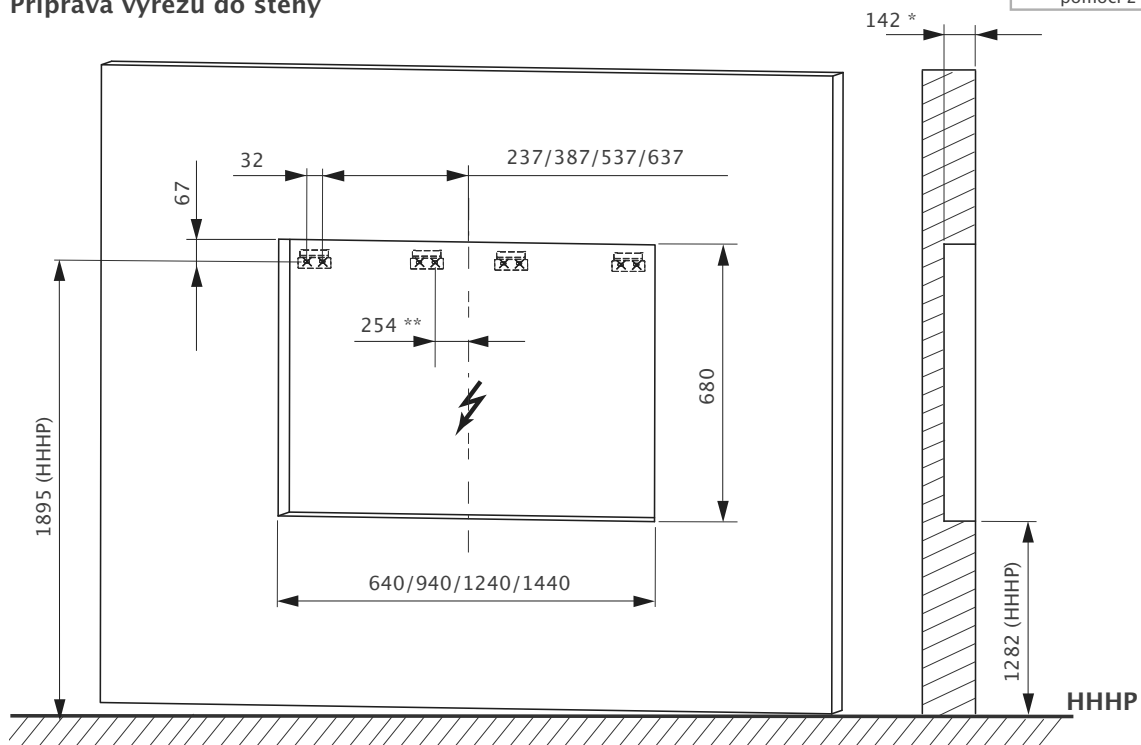
REDOSLIJED MONTAŽE

i Slike vidi u prilogu

1. Demontaža vrata (slika A)
2. Montirajte svjetiljke (slika B)
⚠ Iz mrežnog voda mora biti isključen mrežni napon!
3. Montaža ormara sa zrcalom (slika C)
4. Namještanje ormara sa zrcalom (slika D)
5. Montaža vrata (slika E)
6. Izravnati vrata (slika F/F1/F2)
7. Montirajte gumb zrcala (slika G)

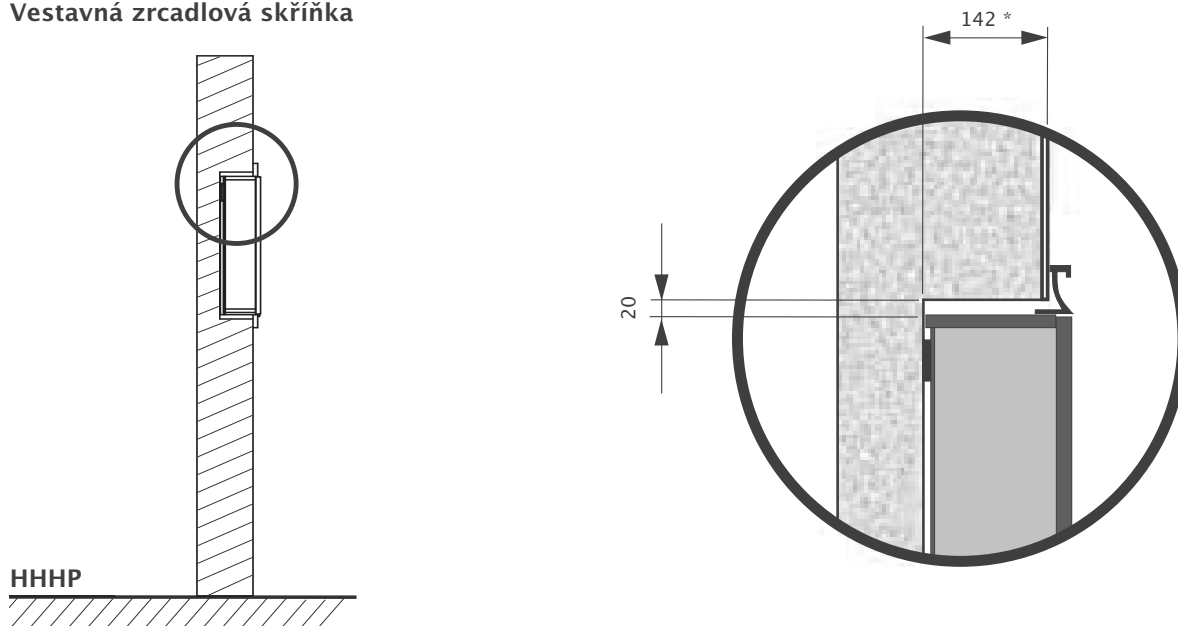
MAßÜBERSICHT (IN MM)

Příprava výřezu do stěny



- x = poloha vrtání do stěny
- * = Rozměry včetně nástěnného obkladu
- ** = Střední závěsné lišty pouze u zrcadlové skříňky se šířkou 1400 mm

Vestavná zrcadlová skříňka



HHHP = horní hrana hotové podlahy

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Montáž můžou provádět jenom odborně způsobilé osoby.
- **Upozornění: Při nesprávné montáži vzniká nebezpečí ohrožení!**
- Přezkoušet, je-li stěna vhodná pro montáž a zda je možno použít upevňovací prostředky s ohledem na vznikající síly.
- Pročtěte si pečlivě montážní návod ještě před vlastní montáží koupelnových skříněk.
- Příložený upevňovací materiál je dimenzován jenom pro masivní, dostatečně pevné nosné stěny.
- ⚠️ Elektroinstalace smějí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři podle DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10.
- Elektricky napájené zrcadlové skřínky/plochá zrcadla musí zachovávat minimální odstup 60 cm od vany/sprchy.
- Je nutno brát ohled na specifické bezpečnostní předpisy a normy příslušných zemí.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Zkontrolujte si při dodání zboží, zda nemá obalový materiál vnější poškození.
- Zkontrolujte si prosím počet dodaných kusů koupelnového nábytku a kompletnost příslušné sady kování (šrouby, odejímatelných krytů, rukojetí atd.) uvedené v dodacím listu nebo na etiketě na obalu produktu.
- **Upozornění:** Ochranní krytky dveří zrcadlových skříněk odstraňujte vždy až po ukončení montáže dveří, aby nemohlo dojít k poškození hran zrcadel.
- **Pozor:** Bezpodmínečně dodržte rozměry pro výřez do stěny!
- Existující rozdíly v úrovni vyrovnejte pomocí nanášení obkládacích dlaždic, např. částečným vydlážděním, prostřednictvím vhodných distančních lišt.
- Vyztužte nedostatečně pevné nosné stěny.
- Vrtací rozměry HHP podle přehledu rozměrů.
- Upevnění nábytku prostřednictvím závěsných lišt.
- Závěsnou lištu upevňujte na stěnu vždy pomocí 2 šroubů!

POMŮCKY

- Vrtačka/Akumulátorový šroubovák
- Vrtáky do kamene o průměru 8 mm
- Skládací dřevěný metr/Měřicí pásmo
- Vodováha
- Křížový šroubovák o průměru 3,5 mm
- Tužka

NÁVOD PRO ÚDRŽBU

- **Upozornění:** Nepoužívejte žádné chemikálie, agresivní odstraňovače skvrn nebo drhnoucí prostředky!
- K čištění nábytku používejte nejlépe vlhký hadřík s trochou jemného promývacího prostředku.
- Dávejte pozor na to, aby na spodní části koupelnového nábytku nezůstali žádné zbytky kapaliny.
- Zrcadlo vyleštěte vlhkým hadříkem nebo utěrkou na okna z umělé kůže.
- Jednoduché čištění umyvadla pomocí všech běžných čistících prostředků bez granulátů.
- Zabezpečte pravidelné větrání, aby se zabránilo vzniku plísní.

i USCHOVÁNÍ NÁVODU

Upozornění: Návod dobře uschovejte, obsahuje informace potřebné k instalaci a provozu produktů!

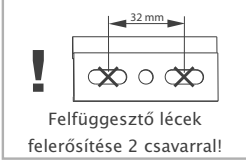
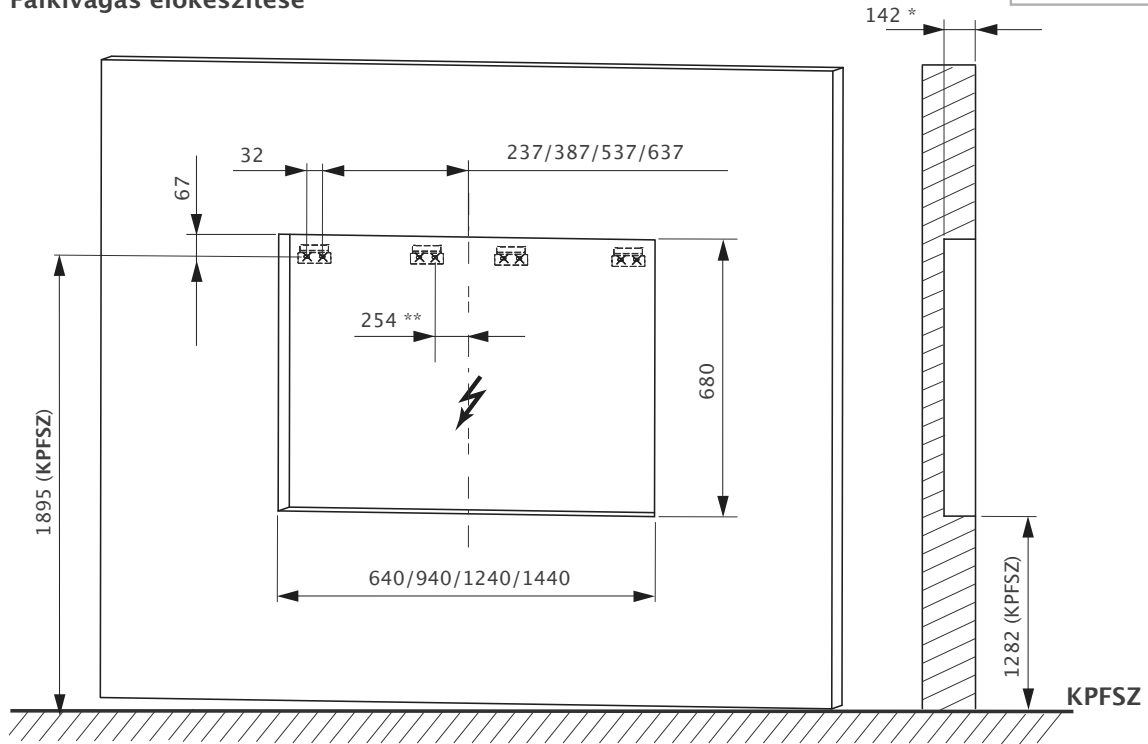
MONTÁŽNÍ POSTUP

i Zobrazení viz příloha

1. Demontáž dvířek (obr. A)
2. Namontujte svítidla (obr. B)
⚠️ Síťové vedení musí být bez napětí!
3. Montáž zrcadlové skřínky (obr. C)
4. Vyrovnání zrcadlové skřínky (obr. D)
5. Montáž dvířek (obr. E)
6. Seřídít dveře (obr. F/F1/F2)
7. Namontujte knoflík zrcadla (obr. G)

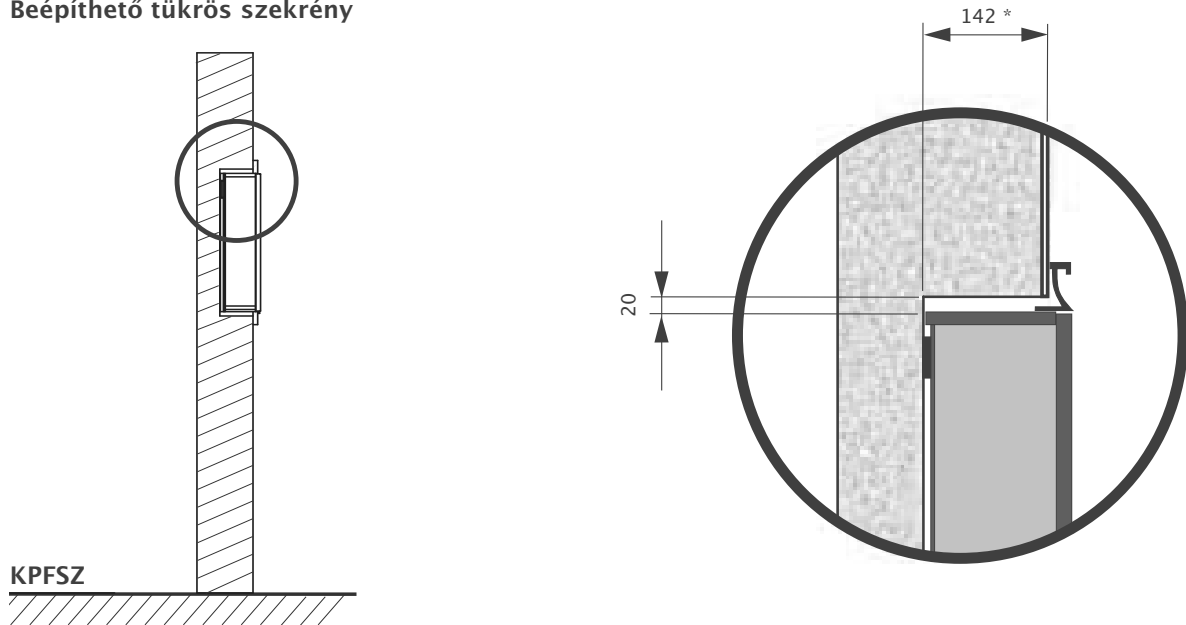
MÉRETEK ÁTTEKINTÉSE (MM-BEN)

Falkivágás előkészítése



- x = furat helyzete a falban
- * = Méret a falburkolattal együtt
- ** = Középső akasztóléc csak 1400 mm széles tükrös szekrény esetén

Beépíthető tükrös szekrény



KPF SZ = kész padló felső széle

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Csak hozzáértő személy szerelheti fel.
- **Figyelmeztetés! A hibás szerelés balesetveszélyt okoz!**
- Vizsgálja meg, hogy alkalmas-e a fal a felszerelésre és használhatók-e a rögzítő elemek a fellépő erőknél.
- A szerelés előtt olvassa el gondosan a szerelési útmutatót.
- A mellékelt felerősítő szereléseket csak vastag, kellő teherbírású falakhoz terveztük.
- **⚠** Az elektromos szereléseket csak villamos szakember végezheti a DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10 szerint.
- Villamos szerelésekkel rendelkező tükrös szekrényeket/fali tükröket minimum 60 cm-es távolságban kell elhelyezni a fürdőkádától/zuhanyzótól.
- A használat szerinti ország biztonsági előírásait és szabványait követni kell.

FONTOS TUDNIVALÓK

- Leszállításkor ellenőrizze, hogy a csomagolás külseje nem mutat-e rongálódásokat.
- Vizsgálja felül, hogy a leszállított bútorok darabszáma és a hozzátartozó vasalási anyagok (csavarok, takarófedelek, fogantyúk stb.) egyeznek-e a szállítólevél ill. a csomagolásra ragasztott árucímke tartalmával.
- **Figyelem!** A tükrös szekrényajtók védőfedőit csak az ajtók felszerelése után szabad eltávolítani, nehogy megrongálódjanak a tükrök szélei.
- **Figyelem:** A falkivágásra vonatkozó méreteket feltétlenül be kell tartani!
- A meglévő szinteltéréseket felhordó falburkolatokkal, pl. részleges csempézéssel, alkalmas távtartó lécekkel kell kiegyenlíteni.
- A nem eléggé teherbíró falakat meg kell erősíteni.
- Az KPFSZ-től vett furatméreteket a méretáttétekintő rajzon lehet megtalálni.
- A bútorokat függesztő lécekkel kell rögzíteni.
- A felfüggesztő léceket mindig 2 csavarral kell a falra felerősíteni!

SEGÉDESZKÖZÖK

- fúrógép/akkus csavarhúzó
- Ø 8 mm-es kőfúró
- collstock/mérőszalag
- vízmérték
- 3,5 mm-es keresztthornyú csavarhúzó
- ceruza

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

- **Figyelem!** Vegyszereket, maró hatású folttisztítókat vagy súrolószereket ne használjon!
- Legjobb, ha kevés finom öblítő szeres ruhával tisztítja meg a bútorokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne maradjanak rajta cseppek a bútorok alsó szélén.
- A tükröt nedves ruhával vagy szarvasbőrrel dörzsölje le.
- A mosdókagylót a szokásos szecsementes tisztítószerral lehet egyszerűen megtisztítani.
- A penészképződés elkerülésének érdekében rendszeresen szellőztessen.

i AZ ÚTMUTATÓT MEG KELL ŐRIZNI

Figyelem! Az útmutatót jól el kell tenni, az ugyanis a termékek beszerelésével és üzemeltetésével kapcsolatos tudnivalókat tartalmazza!

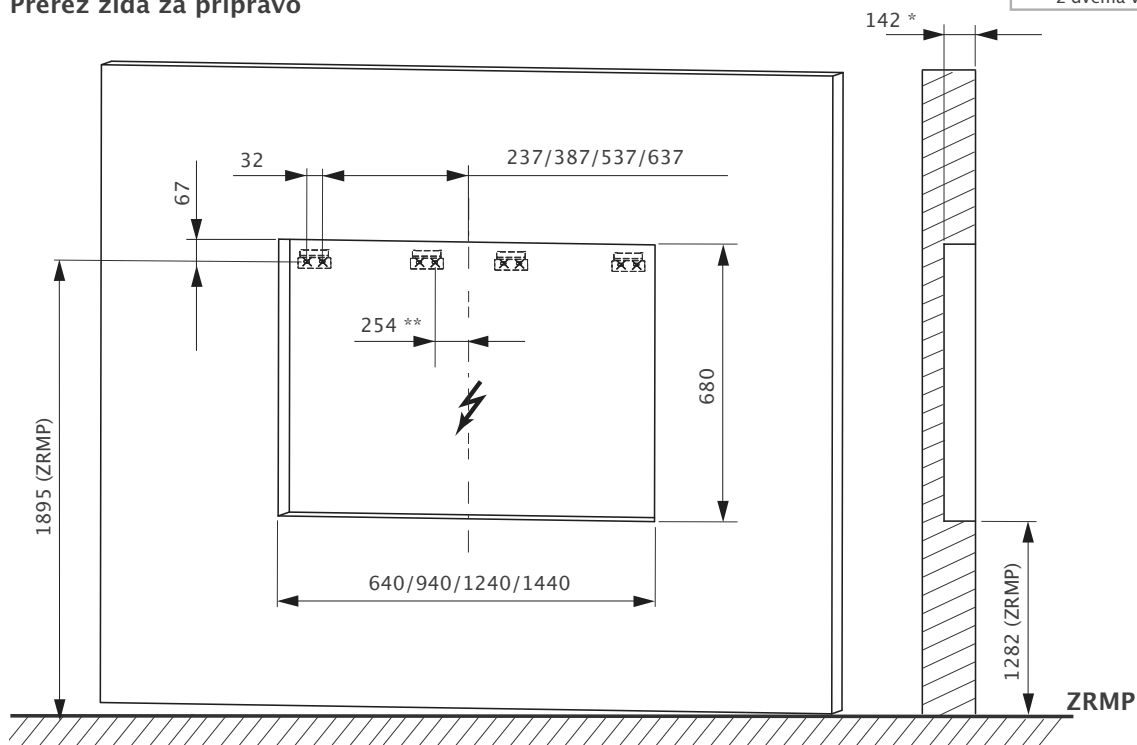
SZERELÉSI SORREND

i Ábrákat lásd a Mellékletben

1. Ajtók leszerelése (A ábra)
2. A lámpák beszerelése (B ábra)
⚠ A hálózati vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie!
3. Tükrös szekrény felszerelése (C ábra)
4. Tükrös szekrény beállítása (D ábra)
5. Ajtók felszerelése (E ábra)
6. Ajtók beigazítása (F/F1/F2 ábra)
7. A tükörgomb felszerelése (G ábra)

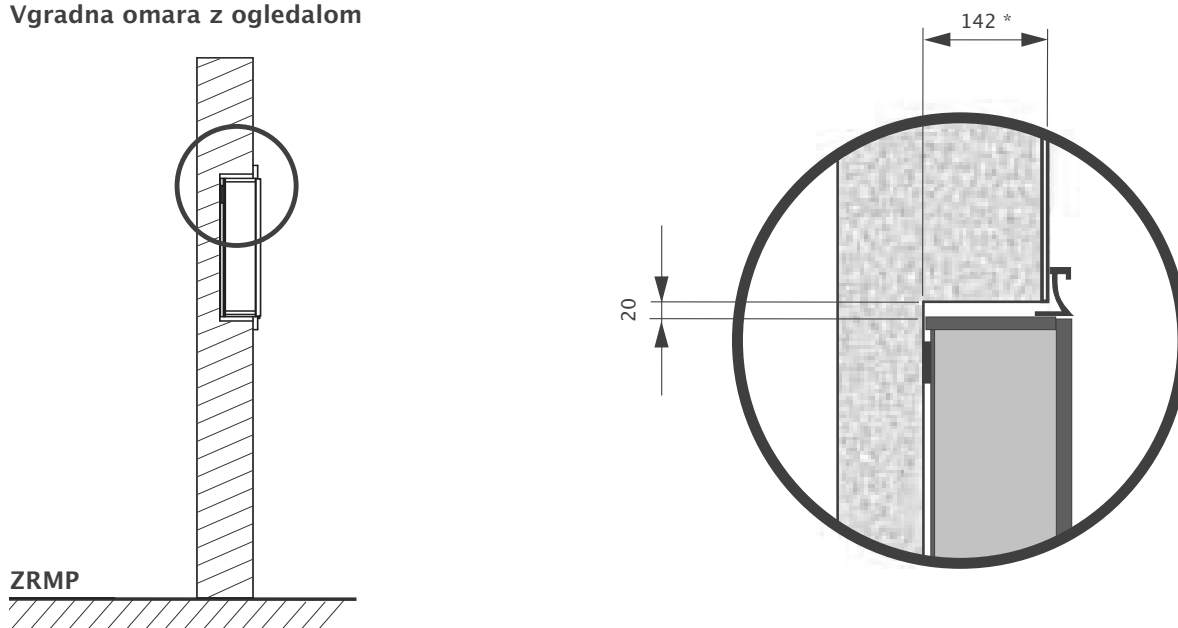
PREGLED MER (V MM)

Prerez zida za pripravo



- x = položaj vrtanja v steni
- * = Mere vključujejo debelino ometa
- ** = Srednje letve za obešanje so primerne samo za omaro z ogledalom širine 1400 mm

Vgradna omara z ogledalom



ZRMP = Zgornji rob montažnega poda

VARNOSTNA NAVODILA

- Montažo smejo opravljati le strokovne osebe.
- **Opozorilo: Pri napačni montaži obstaja nevarnost!**
- Preverite, ali je stena ustrezna za montažo in ali se pritrdilna sredstva lahko uporabljajo za pojavljajoče se sile.
- Prosimo vas, da navodilo za montažo skrbno preberete pred montažo v kopalnici.
- Priloženi pritrdilni material je narejen le za masivne stene z zadostno nosilnostjo.
- ⚠ Elektroinštalacije lahko izvede samo električar v skladu z DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10.
- Elektrificirane omare z ogledalom/vrtljive svetilke morajo od kadi/prhe biti oddaljene najmanj 60 cm.
- Treba je upoštevati varnostne predpise in norme posameznih držav..

POMEMBNE INFORMACIJE

- Embalažo ob dostavi kontrolirajte na zunanje poškodbe.
- Prosimo vas, da preverite število dostavljenega kopalniškega pohištva in pripadajočega sklopa okovij (vijaki, prekrivne kape, ročaji itd.) v skladu z dostavnico oz. nalepko izdelka na embalaži.
- **Pozor:** Zaščitne kape vrat omare z ogledalo odstranite šele po montaži vrat, da se ne poškodujejo robovi ogledala.
- **Pozor:** nujno upoštevajte mere za prerez zida!
- Obstoječe nivojske razlike zaradi nanašanja stenskih oblog, npr. delnega oblaganja s ploščicami, poravnajte z ustreznimi distančnimi letvicami.
- Ojačajte stene, ki nimajo zadostne nosilnosti.
- Vrtalne mere od zgornjega roba montažnega poda v skladu s pregledom mer.
- Pritrditev pohištva z letvico za obešanje.
- Letev za obešanje vedno pritrdite na steno z dvema vijakoma!

PRIPOMOČKI

- Vrtalnik/akumulatorski vijačnik
- Sveder za kamen Ø 8 mm
- Členasto merilo/merilni trak
- Vodna tehtnica
- Izvijač s križastim nastavkom 3,5 mm
- Svinčnik

NAVODILO ZA NEGO

- **Pozor:** Ne uporabljajte kemikalij, agresivnih čistil za madeže ali sredstev za poliranje!
- Za čiščenje pohištva najbolj uporabljajte vlažno krpo z nekaj finega sredstva za pomivanje.
- Pazite na to, da na spodnjem robu kopalniškega pohištva ne ostanejo ostanki kapljic.
- Ogledalo otrite z vlažno krpo ali usnjem za čiščenje oken.
- Enostavno čiščenje umivalnika z običajnimi čistili brez granulacije.
- Redno zračite za preprečitev nastanka plesni.

i SHRANITE NAVODILO

Pozor: Navodilo dobro hranite, saj vsebuje informacije za instalacijo in obratovanje izdelkov!

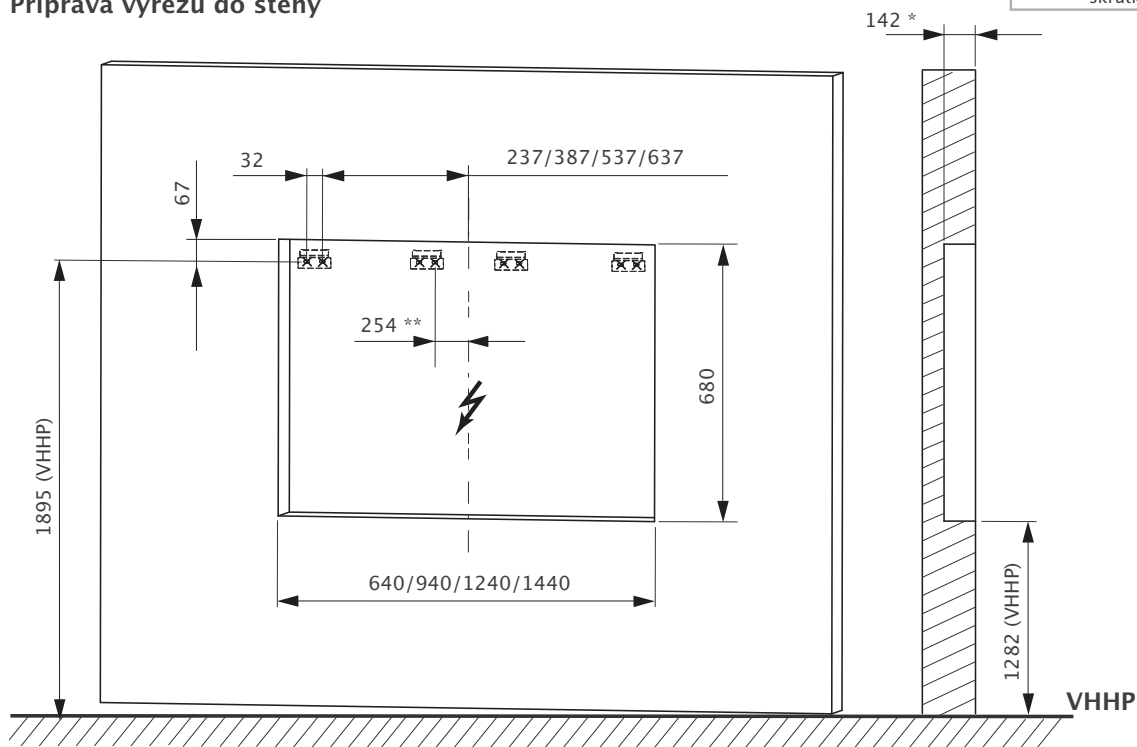
ZAPOREDJE MONTAŽE

i Slike glejte prilogo

1. Snemite vrata (sl. A)
2. Montirajte vrata (sl. B)
⚠ Električna napeljava mora biti brez napetosti!
3. Montirajte omaro z ogledalom (sl. C)
4. Poravnajte omaro z ogledalom (sl. D)
5. Türen montieren (sl. E)
6. Poravnajte vrata (sl. F/F1/F2)
7. Montirajte stikalo za ogledalo (sl. G)

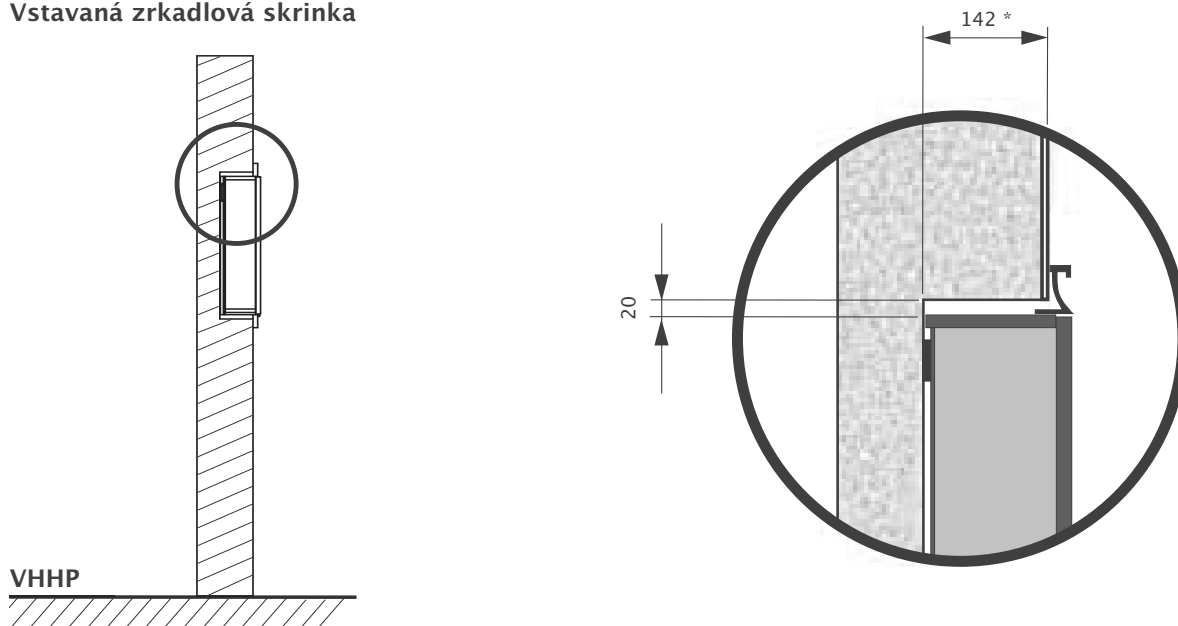
PREHLAD ROZMEROV (V MM)

Príprava výrezu do steny



- x = poloha vrtania do steny
- * = Rozmery vrátane nástenného obkladu
- ** = Stredné závesné lišty iba pri zrkadlovej skrinke so šírkou 1400 mm

Vstavaná zrkadlová skrinka



VHHP = Vrchná hrana hotovej podlahy

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Montáž môžu prevádzať iba odborne kvalifikovaní pracovníci.
- **Upozornenie: Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo ohrozenia!**
- Skontrolovať, či je stena vhodná na montáž a či je možné použiť upevňovacie prostriedky s ohľadom na vznikajúce sily.
- Prečítajte si starostlivo montážny návod ešte pred vlastnou montážou kúpeľňových skriniek.
- Priložený upevňovací materiál je dimenzovaný iba pre masívne, dostatočne pevné nosné steny.
- ⚠ Elektrickú inštaláciu môžu vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári podľa DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10
- Elektricky napájané zrkadlové skrinky/ploché zrkadlá musia zachovávať minimálny odstup 60 cm od vane/sprchy.
- Je potrebné vždy zohľadniť špecifické bezpečnostné predpisy a normy príslušných krajín.

DOLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Skontrolujte si pri dodaní tovaru, či obalový materiál nevykazuje vonkajšie poškodenia.
- Skontrolujte si, prosím, počet dodaných kusov kúpeľňového nábytku a kompletnosť príslušnej sady kovania (skrutiiek, odnímateľných krytov, rukovätí atď.) uvedenej v dodacom liste alebo na etikete na obale výrobku.
- **Upozornenie:** Ochranné kryty dverí zrkadlových skriniek odstraňujte vždy až po ukončení montáže dverí, aby nemohlo prísť k poškodeniu hrán zrkadiel.
- **Pozor:** Bezpodmienečne dodržte rozmery pre výrez do steny!
- Existujúce výškové rozdiely vyrovnajte pomocou nanášania obkladacích dlaždíc, napr. čiastočným vydláždením, prostredníctvom vhodných dištančných líšt.
- Vystužte tie steny, ktoré majú nedostatočnú nosnosť.
- Rozmery vrtania VHHP podľa prehľadu rozmerov.
- Upevnenie nábytku prostredníctvom závesných líšt.
- Závesnú lištu upevnite s 2 skrutičkami na stenu!

POMOCKY

- Vrtáčka/Akumulátorový skrutičovač
- Vrtáky do kameňa s priemerom 8 mm
- Skladací drevený meter/Meracie pásmo
- Vodováha
- Krížový skrutičovač s priemerom 3,5 mm
- Ceruzka

NÁVOD NA ÚDRŽBU

- **Upozornenie:** Nepoužívajte žiadne chemikálie, agresívne odstraňovače škvŕn alebo prostriedky na drhnutie!
- Na čistenie nábytku používajte najlepšie vlhkú handričku s trochu jemného umývacieho prostriedku.
- Dávajte pozor na to, aby na spodnej časti kúpeľňového nábytku neostávali žiadne zvyšky kvapaliny.
- Zrkadlo vyleštite vlhkou handričkou alebo utierkou na okná z umelej kože.
- Jednoduché čistenie umývadla pomocou všetkých bežných čistiacich prostriedkov bez obsahu granulátov.
- Zabezpečte pravidelné vetranie, aby sa zabránilo vzniku plesní.

i USCHOVANIE NÁVODU

Upozornenie: Návod si dobre uschovajte, obsahuje informácie potrebné na inštaláciu a prevádzku výrobkov!

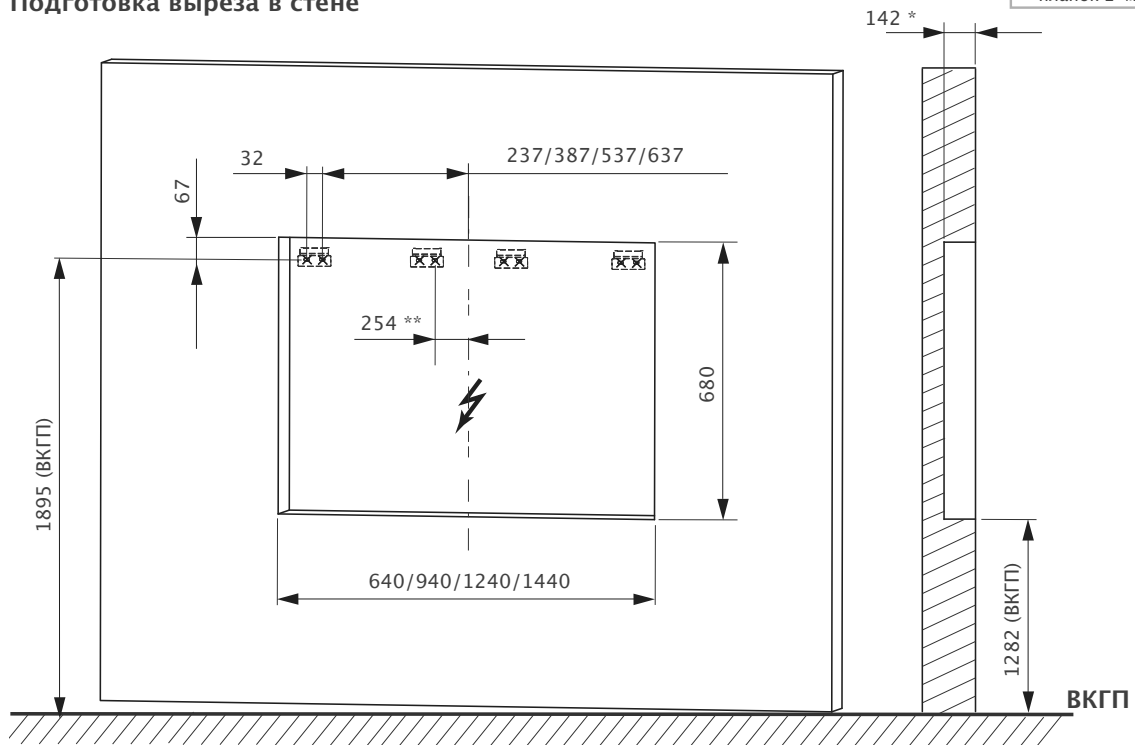
MONTÁŽNY POSTUP

i Obrázky pozri prílohu

1. Demontáž dverí (obr. A)
2. Montáž svietidiel (obr. B)
⚠ Sieťové vedenie nesmie byť pod napätím!
3. Montáž zrkadlovej skrinky (obr. C)
4. Vyrovnanie zrkadlovej skrinky (obr. D)
5. Montáž dverí (obr. E)
6. Nastaviť dvere (obr. F/F1/F2)
7. Montáž zrkadlového tlačidla (obr. G)

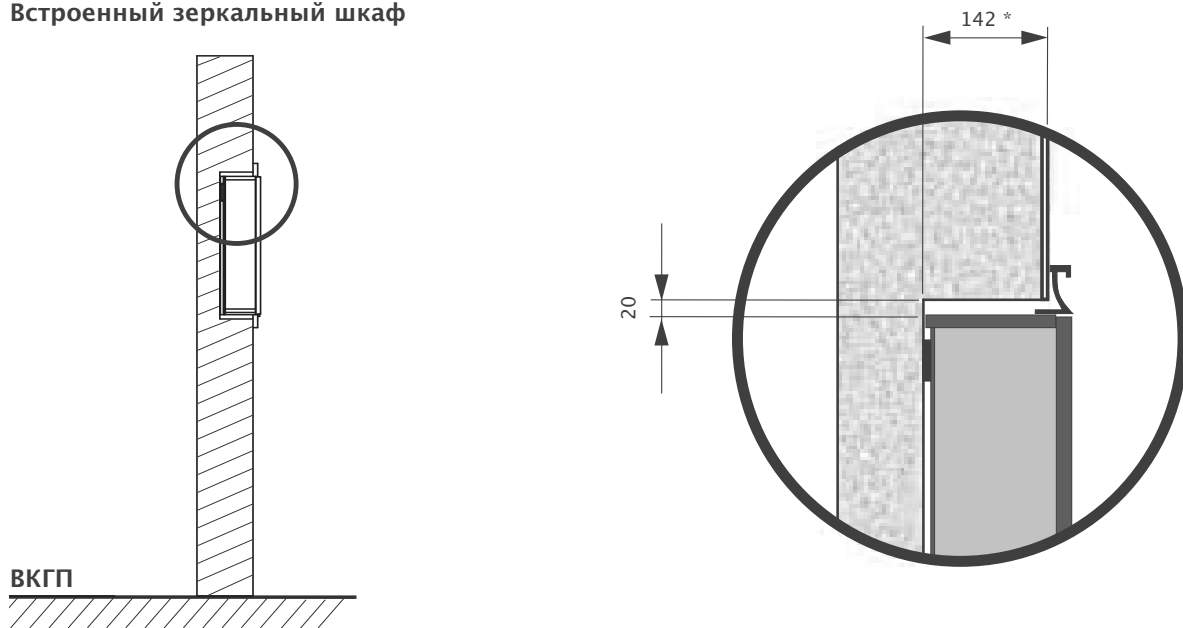
Обзор размеров (в мм)

Подготовка выреза в стене



- x = позиция отверстия в стене
- * = Размеры включая настенное покрытие
- ** = Средние рейки для навешивания - только для зеркального шкафа шириной 1400 мм

Встроенный зеркальный шкаф



VKGP = верхний край готового пола

Указания по безопасности

- Монтаж должен производиться только квалифицированными лицами.
- **Предупреждение: при неправильном монтаже может возникнуть опасная ситуация!**
- Проверить, годится ли стена для монтажа и подходят ли крепёжные средства, учитывая возникающие силы.
- Перед монтажом комплекта мебели для ванной комнаты просьба внимательно прочитать руководство по монтажу.
- Прилагаемый крепёжный материал предназначен только для массивных стен, обладающих достаточной степенью прочности.
- ⚠ Электромонтажные работы разрешается выполнять только специалисту-электрику по стандарту DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10.
- Электрифицированные зеркальные шкафы/настенные зеркала должны находиться от ванны/душа на расстоянии по меньшей мере 60 см.
- Следует соблюдать правила техники безопасности и нормы соответствующих стран.

Важные сведения

- При доставке проверить упаковку на внешние повреждения.
- Сверьте, пожалуйста, число доставленных предметов мебели для ванной комнаты и входящий в объём поставки крепёжный комплект (винты, защитные колпачки, ручки и т. п.) с накладной или с наклейкой на упаковке с описанием комплектации.
- **Внимание:** защитные колпачки дверей зеркальных шкафов удалить только после монтажа, чтобы не повредить кромки зеркал.
- **Внимание:** вырез в стене производить строго по размерам!
- Если покрытие стен имеет перепады уровня, например, в результате частичного покрытия кафельной плиткой, то их следует компенсировать подходящими прокладочными планками.
- Укрепить недостаточно прочные стены.
- Расстояния от ВКГП для сверления отверстий в соответствии с «Обзором размеров».
- Предметы мебели крепятся при помощи поддерживающей планки.
- Навесную планку крепить к стене обязательно 2-мя винтами!

Инструменты и подсобные средства

- Электродрель/аккумуляторный гайковёрт
- Перфоратор Ø 8 мм
- Складная линейка/рулетка
- Ватерпас
- Крестообразная отвёртка 3,5 мм
- Карандаш

Руководство по уходу

- **Внимание:** не использовать химикалий, агрессивных пятновыводителей или чистящих средств!
- Для чистки мебели лучше всего пользуйтесь влажной салфеткой, немного смочив её щадящим моющим средством.
- Следите за тем, чтобы под нижними краями мебели для ванной комнаты не оставалось засохших остатков грязи.
- Зеркало протирать влажной салфеткой или замшей для протирки оконных стёкол.
- Простая чистка раковины умывальника любыми обычными, неабразивными чистящими средствами.
- Регулярно проветривать во избежание образования плесени.

i Хранение руководства

Внимание: обязательно сохраните руководство, ведь оно содержит сведения по установке и эксплуатации изделий!

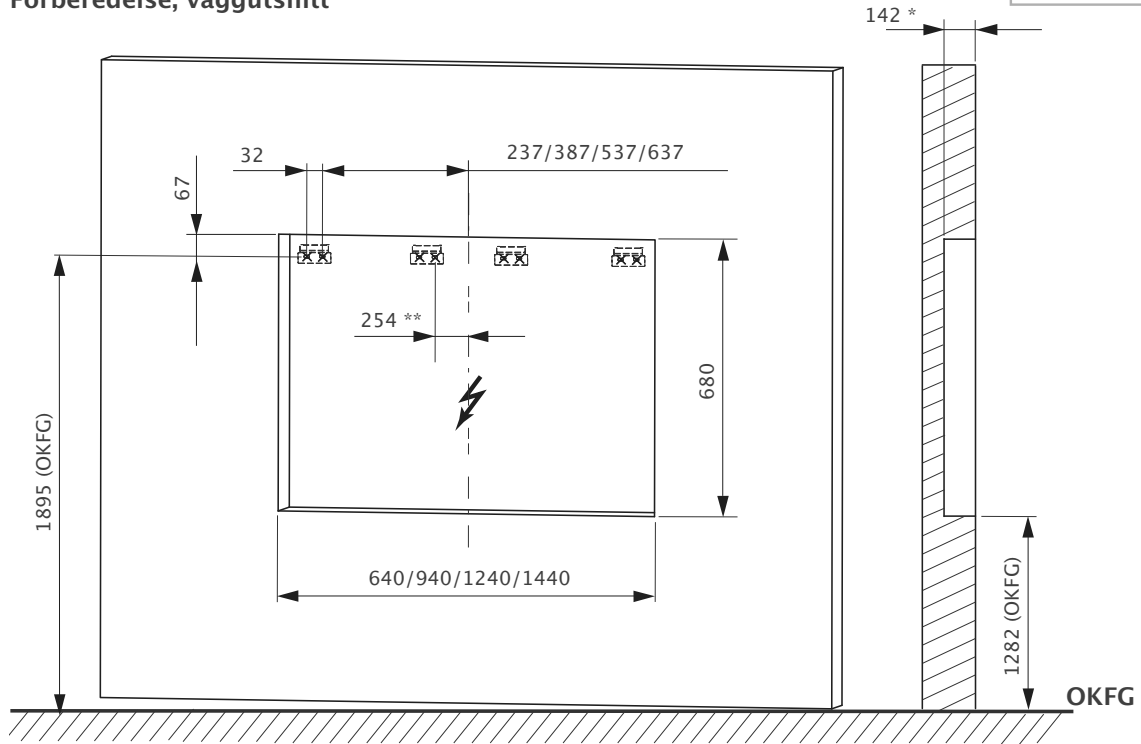
Последовательность монтажа

i Рисунки см. приложение

1. Разобрать двери (рис. А)
2. Смонтировать кнопку зеркала (рис. В)
- ⚠ Сетевой кабель должен быть отключён от электропитания!
3. Установить зеркальный шкаф (рис. С)
4. Выверить положение зеркального шкафа (рис. D)
5. Установить двери (рис. E)
6. Выровнять двери (рис. F/F1/F2)
7. Смонтировать кнопку зеркала (рис. G)

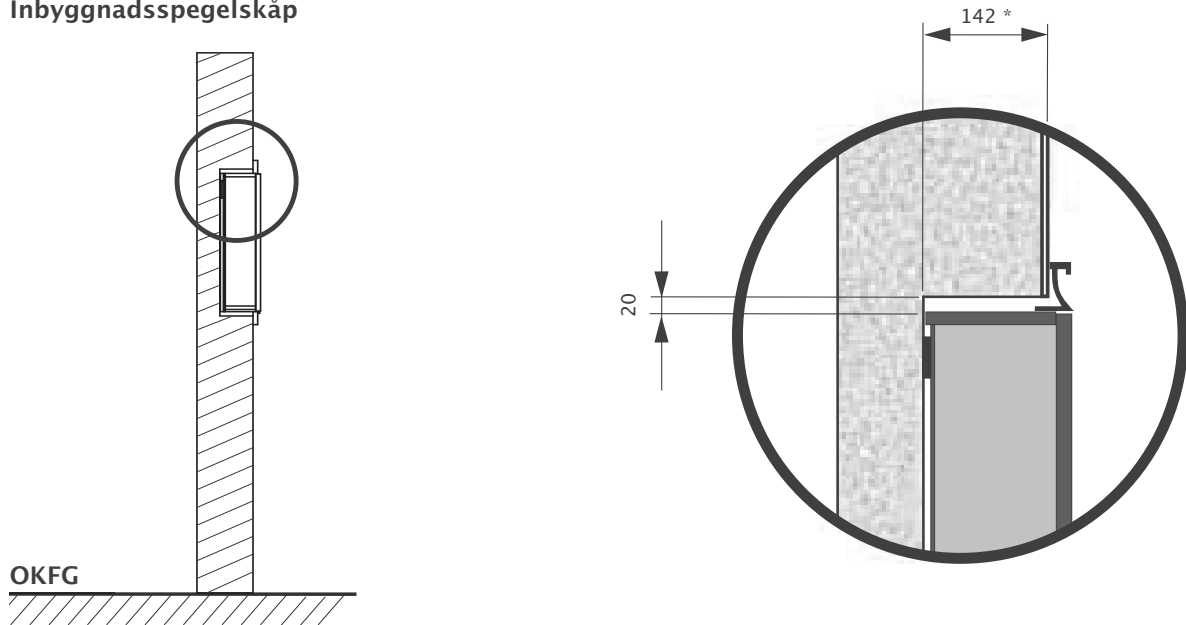
MÅTTÖVERSIKT (I MM)

Förberedelse, väggutsnitt



- x = Borrposition i vägg
- * = Mått inklusive väggbeläggning
- ** = Upphängningslisterna i mitten endast vid spegelskåp med bredd 1400 mm

Inbyggnadsspegelskåp



OKFG = Ovankant färdigt golv

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Montering får endast utföras av kompetenta personer.
- **Varning: Vid felaktig montering föreligger fara!**
- Kontrollera om väggen är lämplig för monteringen och fastsättningselementen kan användas för de krafter som uppträder.
- Var vänlig läs igenom monteringsanvisningen noggrant för monteringen i badrummet.
- Det bipackade fastsättningsmaterialet är endast avsett för massiva, tillräckligt bärkraftiga väggar.
- ⚠ Elektriska installationsarbeten får endast utföras av en elektriker enligt **DIN VDE 0100-701** (VDE 0100-701):2008-10.
- Elektriskt anslutna spegelskåp/väggspeglar måste uppvisa ett minimiavstånd på 60 cm till badkaret/duschen.
- Respektive nationella säkerhetsföreskrifter och standarder måste iakttas.

VIKTIGA INFORMATIONER

- Kontrollera förpackningen avseende yttre skador vid leveransen.
- Var vänlig kontrollera antalet levererade badmöbler och tillhörande beslagsets (skruvar, täcklock, handtag etc.) och jämför med följesedeln resp. artikeletiketten på förpackningen.
- **OBS:** Ta först bort spegelskåpdörrarnas skydd efter montering av dörrarna, så att spegelns kanter inte skadas.
- **OBS:** måtten för väggutsnittet måste ovillkorligen beaktas!
- Förekommande nivåskillnader pga. utskjutande väggbeläggningar, t.ex. på delvis kakelsatta väggar måste kompenseras med lämpliga distanslistor.
- Förstärk väggar som inte är tillräckligt bärkraftiga.
- Borrmått från OKFG enligt måttöversikt
- Fastsättning av möblerna med upphängningslist.
- Sätt alltid fast upphängningslistan med 2 skruvar på väggen!

HJÄLPMEDÅEL

- Borrmaskin/sladdlös skruvdragare
- Stenborr Ø 8 mm
- Tumstock/måttbandv
- Vattenpass
- Skruvmejsel med krysspår 3,5 mm
- Blyertspenna

SKÖTSELANVISNING

- **OBS:** Använd inga kemikalier, aggressiva fläckmedel eller skurmedel!
- Använd helst en mjuk, fuktig trasa med något findiskmedel för rengöring av möblerna.
- Se till att inga dropprester stannar kvar vid badrumsmöblernas nedre kant.
- Torka av spegeln med en fuktig trasa eller ett sämskskinn.
- Enkel rengöring av vasken med alla vanliga rengöringsmedel utan korn.
- Lufta regelbundet för att undvika mögelbildning.

i FÖRVARA ANVISNINGEN

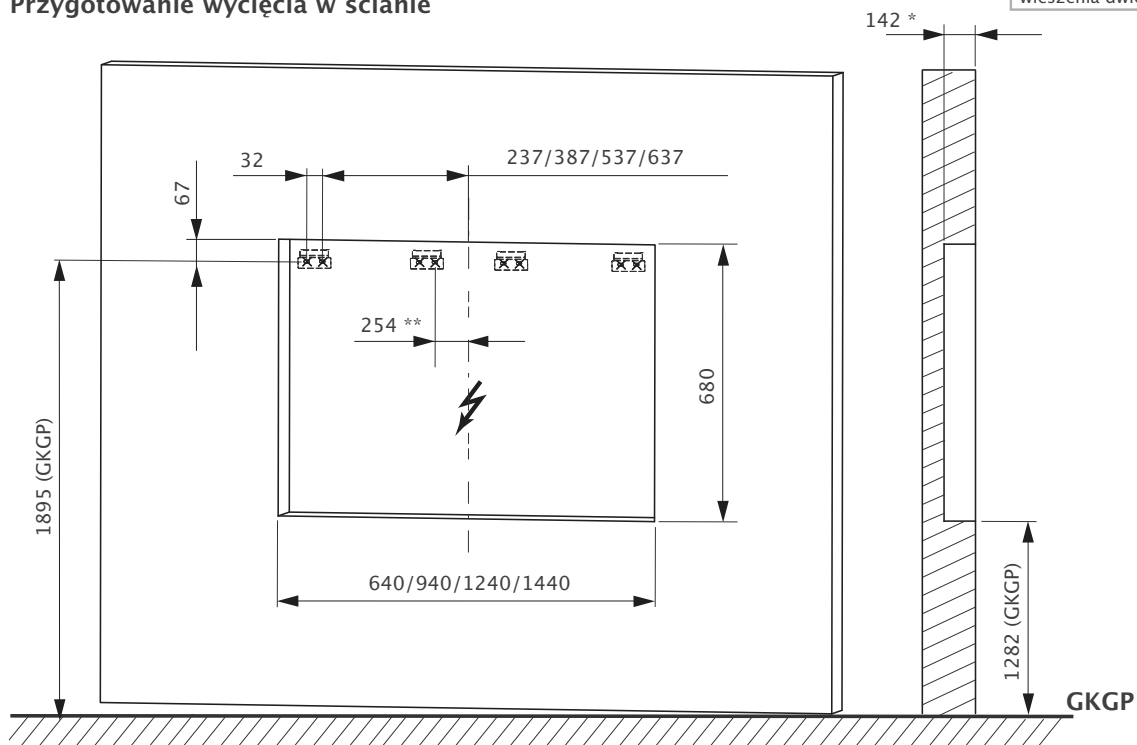
OBS: Ta väl vara på anvisningen, den innehåller informationer om installation och användning av produkterna!

MONTERINGENS ORDNINGSFÖLJD

- **i Bild se bilaga**
- 1. **Demontera dörrar (Bild A)**
- 2. **Montera ljusen (Bild B)**
- ⚠ Nätanslutning måste vara utan spänning!
- 3. **Montera spegelskåp (Bild C)**
- 4. **Rikta in spegelskåp (Bild D)**
- 5. **Montera dörrar (Bild E)**
- 6. **Inriktning av dörrar (Bild F/F1/F2)**
- 7. **Montera spegelknappen (Bild G)**

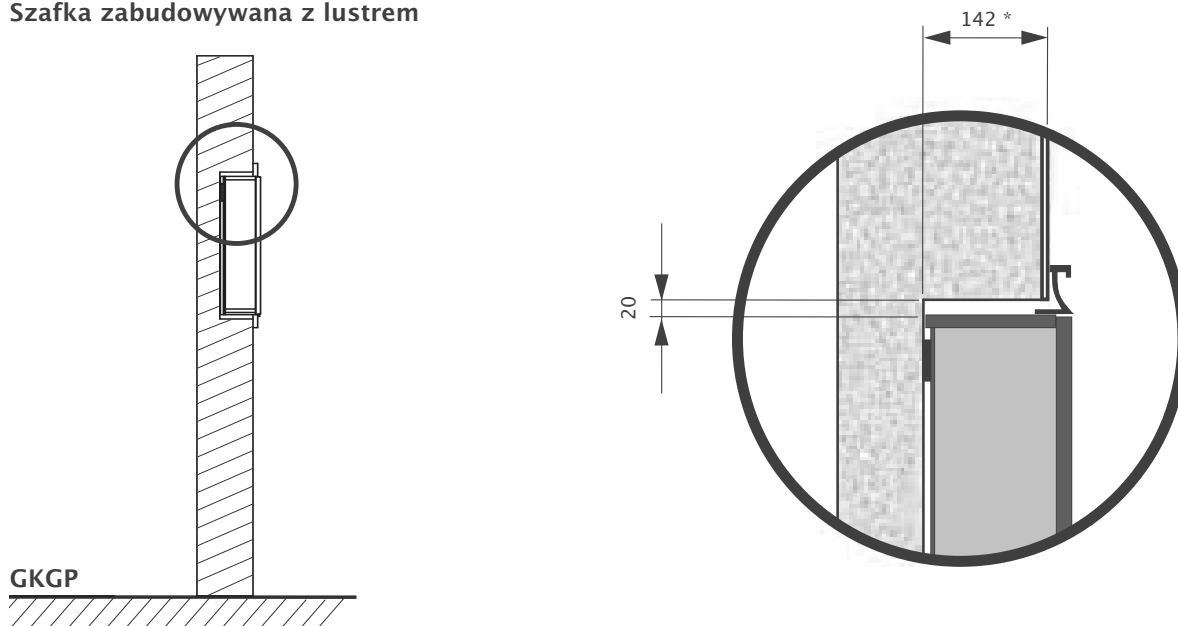
PRZEGLĄD WYMIARÓW (W MM)

Przygotowanie wycięcia w ścianie



- x = Pozycja wiercenia w ścianie
- * = Wymiar wraz z oblicówką
- ** = Środkowe listwy do zawieszania wyłącznie w przypadku szafki z lustrem o szerokości 1400 mm

Szafka zabudowywana z lustrem



GKGP = Górna krawędź gotowej posadzki

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Montaż mogą przeprowadzać tylko specjaliści.
- **Ostrzeżenie: W przypadku nieprawidłowego montażu grozi niebezpieczeństwo!**
- Sprawdzić, czy ściana jest odpowiednia dla montażu oraz czy elementy mocujące mogą zostać zastosowane w przypadku występujących sił.
- Przed montażem w łazience należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu.
- Dołączony materiał do mocowania przewidziany jest dla masywnych, w wystarczającym stopniu nośnych ścian.
- ⚠ Instalacje elektryczne mogą być przeprowadzane tylko przez elektryka fachowca zgodnie z **DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10**
- Zelektryfikowane szafki z lustrem/ lustra płaskie muszą zapewniać minimalny odstęp o wartości 60 cm od wanny / prysznicza.
- Należy koniecznie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i norm obowiązujących w danym kraju.

WAŻNE INFORMACJE

- Skontrolować opakowanie w chwili otrzymania dostawy pod kątem zewnętrznych uszkodzeń.
- Sprawdzić liczbę dostarczonych mebli łazienkowych oraz przynależny zestaw okuć (śruby, klapy osłonowe, uchwyty etc) porównując je z dowodem dostawy względnie naklejkami na opakowaniach.
- **Uwaga** Osłony ochronne drzwi szafki z lustrem należy usunąć dopiero po zamontowaniu drzwi, aby nie doszło do uszkodzenia krawędzi lustra.
- **Uwaga:** Należy koniecznie przestrzegać wymiarów wycięcia w ścianie!
- Istniejące różnice poziomu wynikające z naniesionych powłok ściennych np. częściowego wykafelkowania mogą być wyrównywane odpowiednimi listwami dystansowymi.
- Wzmocnić ściany o niewystarczającej nośności.
- Wymiary wiercenia i ich odległość od gotowej, górnej krawędzi posadzki zgodnie z przeglądem wymiarów.
- Montaż mebli z zastosowaniem listwy do zawieszenia.
- Listwę do zawieszania zawsze mocować do ściany z zastosowaniem 2 śrub!

ŚRODKI POMOCNICZE

- Wiertarka / śrubokręt z akumulatorem
- Wiertło do kamienia Ø8 mm
- Metrówka/ taśma pomiarowa
- Poziomica
- Klucz krzyżak 3,5 mm
- Ołówek

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

- **Uwaga** Nie stosować żadnych substancji chemicznych, agresywnych preparatów do usuwania plam oraz środków szorujących powierzchnię
- Do czyszczenia mebli najlepiej używać wilgotnej ściereczki z odrobiną delikatnego płynu do mycia naczyń.
- Należy zwrócić uwagę aby na dolnych krawędziach mebli łazienkowych nie pozostawały ślady wilgoci.
- Przetrzeć lustro wilgotną ścierką lub specjalną ścierką do okien.
- Do zwyczajnego czyszczenia umywalki stosować należy zwykłe środki czyszczące bez ziarna.
- Regularnie wietrzyć, aby unikać tworzenia się pleśni.

i ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Uwaga Należy starannie przechowywać instrukcję, zawiera informacje dotyczące instalacji i eksploatacji produktów.

KOLEJNOŚĆ MONTAŻU

i Ilustracje w załączniku

1. Zdemontować drzwi (rys. A)
2. Zamontować światła (rys. B)
⚠ Przewód nie może być pod napięciem!
3. Montaż szafki z lustrem (rys. C)
4. Ustawić szafkę z lustrem (rys. D)
5. Zamontować drzwi (rys. E)
6. Inställning av utdragslådor (rys. F/F1/F2)
7. Zamontować przycisk lustro (rys. G)

